

**PROGRAMME D'INDICATEURS DU RENDEMENT  
SCOLAIRE DU CONSEIL DES MINISTRES DE  
L'ÉDUCATION (CANADA)**

**RÉSULTATS OBTENUS PAR LES ÉLÈVES DU QUÉBEC  
AUX ÉPREUVES DE LECTURE ET D'ÉCRITURE  
DE 1998**

**Québec** 

© Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Éducation, 1999 – 98-1146  
ISBN 2-550-34156-2

Dépôt légal — Bibliothèque nationale du Québec, 1999

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Présentation de l'étude .....</b>	<b>1</b>
1.1	Contexte.....	1
1.2	Groupes cibles .....	1
1.3	Procédure d'échantillonnage .....	1
1.4	Description des échantillons d'élèves québécois .....	2
1.5	Description des épreuves .....	3
1.6	Description des niveaux de rendement .....	4
1.7	Présentation des résultats .....	4
<b>2</b>	<b>Présentation des résultats des élèves québécois francophones .....</b>	<b>5</b>
2.1	Résultats des élèves québécois francophones à l'épreuve de lecture .....	5
2.2	Résultats des élèves québécois francophones à l'épreuve d'écriture .....	5
2.3	Commentaires au sujet des résultats obtenus par les élèves québécois francophones .....	6
2.4	Comparaison des résultats aux épreuves de 1994 et de 1998 .....	8
<b>3</b>	<b>Comparaison des résultats des élèves francophones du Québec et des résultats des élèves francophones des autres provinces .....</b>	<b>10</b>
3.1	Résultats des élèves francophones à l'épreuve de lecture .....	10
3.2	Résultats des élèves francophones à l'épreuve d'écriture .....	11
3.3	Commentaires au sujet des résultats des élèves francophones de l'ensemble du Canada .....	12
3.4	Comparaison des résultats des élèves francophones de l'ensemble du Canada aux épreuves de 1994 et de 1998.....	13
<b>4</b>	<b>Présentation des résultats des élèves québécois anglophones.....</b>	<b>15</b>
4.1	Résultats des élèves québécois anglophones à l'épreuve de lecture.....	15
4.2	Résultats des élèves québécois anglophones à l'épreuve d'écriture .....	15
4.3	Commentaires au sujet des résultats des élèves québécois anglophones .....	16
4.4	Comparaison des résultats aux épreuves de 1994 et de 1998 .....	18

<b>5</b>	<b>Comparaison des résultats des élèves anglophones du Québec et des résultats des élèves anglophones des autres provinces .....</b>	<b>20</b>
5.1	Résultats des élèves anglophones à l'épreuve de lecture .....	20
5.2	Résultats des élèves anglophones à l'épreuve d'écriture.....	21
5.3	Commentaires au sujet des résultats des élèves anglophones de l'ensemble du Canada .....	22
5.4	Comparaison des résultats des élèves anglophones de l'ensemble du Canada aux épreuves de 1994 et de 1998 .....	23
<b>6</b>	<b>Commentaires au sujet des résultats des groupes linguistiques québécois .....</b>	<b>27</b>
<b>7</b>	<b>Faits saillants .....</b>	<b>29</b>
<b>8</b>	<b>Annexes.....</b>	<b>30</b>
	Annexe A : Description des niveaux de l'échelle de rendement en lecture .....	30
	Annexe B : Description des niveaux de l'échelle de rendement en écriture .....	32
	Annexe C : Pourcentage d'élèves de 13 ans et de 16 ans dans chacun des niveaux de l'échelle de rendement aux épreuves de lecture et d'écriture de 1994.....	35

# **1 Présentation de l'étude**

## **1.1 Contexte**

Les provinces canadiennes ont confié au Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC) le mandat de mettre en œuvre le Programme d'indicateurs du rendement scolaire (PIRS) pour évaluer le rendement des élèves en mathématique, en lecture et en écriture, et en sciences. Ainsi, en avril 1998, une évaluation pancanadienne des acquis en lecture et en écriture des élèves des dix provinces et des deux territoires a été faite.

## **1.2 Groupes cibles**

Les élèves qui ont passé les épreuves de lecture et d'écriture avaient 13 ans ou 16 ans, le 31 août 1997. Les deux groupes d'âge ont été sélectionnés pour les raisons suivantes : le groupe des 16 ans était principalement composé d'élèves qui en étaient à leur dernière année de fréquentation scolaire obligatoire; le groupe des 13 ans était composé d'élèves inscrits, dans la majorité des systèmes d'éducation des provinces canadiennes, à la première année du secondaire, qui est l'année de transition entre le primaire et le secondaire.

## **1.3 Procédure d'échantillonnage**

Les échantillons d'élèves de 13 ans et de 16 ans ont été établis au moyen d'une procédure en deux étapes.

Le CMEC était responsable de la gestion de la première étape dont l'objet était la sélection des écoles. On a demandé aux provinces et aux territoires de transmettre au CMEC la liste de toutes les écoles qui accueillent des élèves de 13 ans et de 16 ans en indiquant, pour chacune d'elles, le nombre d'élèves âgés de 13 ans (ceux et celles nés entre le 1<sup>er</sup> septembre 1983 et le 31 août 1984) et le nombre d'élèves âgés de 16 ans (ceux et celles nés entre le 1<sup>er</sup> septembre 1980 et le 31 août 1981). Notons que les écoles de juridiction fédérale et les écoles accueillant moins de cinq élèves étaient exclues. Les responsables de l'échantillonnage ont par la suite sélectionné les écoles en suivant une procédure qui tenait compte de la taille des écoles.

Chaque province et chaque territoire était responsable de la gestion de la deuxième étape dont l'objet était la sélection d'élèves au moyen d'une procédure uniforme qui obligeait les responsables dans les provinces et les territoires à accorder une probabilité de sélection égale à tous les élèves de 13 ans et de 16 ans. Cette procédure ne permettait pas d'exclusion à cette étape du processus.

#### 1.4 Description des échantillons d'élèves québécois

Comme pour les autres enquêtes auxquelles le Québec a participé, on a constitué des échantillons différents pour les élèves anglophones et francophones des deux groupes d'âge compris dans l'étude. Il est ainsi possible d'analyser les données recueillies pour chacun des deux groupes linguistiques. Le tableau 1 présente la taille des échantillons constitués au Québec pour effectuer l'étude. Plus de 6 000 élèves de 13 ans et de 16 ans y ont participé. Environ 6 p.100 des élèves de 16 ans étudiaient au collégial.

Pour les deux volets de l'évaluation, tant pour les élèves de 13 ans que pour ceux et celles de 16 ans, les échantillons sont représentatifs de la population scolaire québécoise puisqu'ils sont constitués d'élèves provenant des réseaux d'enseignement privé et public, ainsi que des deux groupes linguistiques : francophones et anglophones.

**Tableau 1**  
**Nombre d'élèves compris dans les échantillons**

<b>Échantillons</b>	<b>Francophones</b>	<b>Anglophones</b>	<b>Total</b>
<b>Élèves de 13 ans</b>			
Lecture	861	776	1637
Écriture	881	748	1629
<b>Élèves de 16 ans</b>			
Lecture	831	741	1572
Écriture	837	661	1498
<b>Nombre total d'élèves</b>	<b>3410</b>	<b>2926</b>	<b>6336</b>

## 1.5 Description des épreuves

Les épreuves, en version française et anglaise, ont été conçues par des équipes de spécialistes en évaluation des langues du Québec, de l'Alberta et de l'Ontario, qui ont consulté des spécialistes de chacune des autres provinces. Le matériel devant servir à l'administration des épreuves a fait l'objet d'une mise à l'essai qui a permis de valider les questions et les tâches. L'élaboration des épreuves de lecture et d'écriture a débuté en décembre 1990; elles ont été administrées en avril 1994. Les résultats de la première évaluation pancanadienne ont été publiés en décembre 1994.

En 1997, une équipe composée de personnes des Territoires du Nord-Ouest, de la Saskatchewan, de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick (secteur francophone) et de la Nouvelle-Écosse (secteur francophone) s'est réunie pour réviser les épreuves et préparer une seconde administration de l'évaluation pancanadienne de la lecture et de l'écriture. À partir des données statistiques et des résultats obtenus en 1994, des commentaires des correcteurs, des conseils des spécialistes en évaluation ainsi que de l'examen de copies types d'élèves, l'équipe a procédé à une analyse exhaustive des épreuves et des procédures d'évaluation. Elle a ainsi pu déterminer les changements à apporter à l'évaluation, qui ne mettent pas en péril la comparaison entre les résultats de 1994 et ceux de 1998.

En 1998 comme en 1994, deux épreuves ont été soumises aux élèves dans leur langue maternelle : l'une portait sur la lecture et l'autre, sur l'écriture. Les élèves de 13 ans et de 16 ans ont subi les mêmes épreuves, permettant ainsi d'établir des comparaisons entre ces deux groupes d'âge.

Pour l'évaluation de la lecture, on a fourni aux élèves des cahiers contenant des extraits connus de la littérature pour les jeunes ainsi que des extraits d'essais ou d'articles de presse. Les textes, d'une longueur de une à quatre pages, étaient variés et présentaient des niveaux de difficulté différents. On exigeait deux types de réponses écrites après la lecture des textes : réponses à des questions à choix multiple et réponse élaborée à une question particulière ou à une tâche demandée.

La structure de l'évaluation de l'écriture a permis aux élèves de lire des textes sur « l'héroïsme », thème sur lequel ils auraient à écrire au moment de l'épreuve, de prendre des notes de lecture, de discuter avec d'autres élèves de leurs idées quant aux textes qu'ils écriraient, de rédiger des brouillons et de les réviser en utilisant les ressources normalement à leur disposition, comme un dictionnaire, un glossaire, une grammaire, un recueil de conjugaisons. L'élève disposait de deux heures et demie pour accomplir la tâche d'écriture et pour répondre au questionnaire complémentaire.

## **1.6 Description des niveaux de rendement**

Le rendement global des élèves, en lecture et en écriture, a été exprimé en fonction de cinq niveaux de rendement. Le premier niveau correspond aux apprentissages prévus pour les élèves du primaire, alors que le cinquième niveau décrit le rendement attendu des élèves qui ont une très bonne maîtrise de la langue. Ainsi, les responsables du projet d'évaluation s'attendaient à ce que les élèves des groupes cibles atteignent facilement le premier niveau et que très peu d'élèves de 13 ans, ainsi qu'un nombre limité d'élèves de 16 ans, respectent les critères fixés pour le cinquième niveau.

Pour les besoins de cette évaluation, des critères descriptifs de chacun des niveaux de rendement en lecture ont été établis au préalable. Les correcteurs et les correctrices devaient apprécier les résultats des élèves aux questions à choix multiple et aux questions à réponse élaborée en tenant compte de ces critères, de la difficulté des textes lus et du niveau de lecture des questions posées. L'élève a été classé au niveau qui reflète de façon systématique son meilleur rendement.

Pour l'évaluation de l'écriture, les cinq niveaux de rendement ont été décrits à l'aide de critères préétablis. Pour la correction des travaux, les responsables ont retenu une approche « globale » selon laquelle les élèves étaient classés en fonction de l'impression d'ensemble qui se dégagait de leur texte. Le classement des élèves devait respecter les critères descriptifs de chacun des niveaux de rendement en écriture.

## **1.7 Présentation des résultats**

L'étude permet de classer les élèves dans l'un ou l'autre des cinq niveaux de rendement atteints à la suite des deux épreuves : l'une portant sur la lecture et l'autre, sur l'écriture. On suppose que l'élève qui a été classé dans un niveau donné satisfait aux exigences des niveaux inférieurs. Ainsi, on considère que l'élève qui a atteint le troisième niveau répond aussi aux exigences fixées pour les deux premiers niveaux de l'échelle de rendement. La description de chacun des cinq niveaux de rendement en lecture et en écriture se trouve aux annexes « A » et « B ».

Il est à noter que, même si on a attribué le même nombre de niveaux de rendement aux deux épreuves, il faut être prudent au moment de comparer les résultats obtenus à l'épreuve de lecture à ceux obtenus à l'épreuve d'écriture. Il s'agit, en effet, d'épreuves mesurant des aspects différents de la langue.

Dans les tableaux 2 à 9, on présente le pourcentage d'élèves québécois francophones qui ont atteint chacun des niveaux de l'échelle de rendement en lecture et en écriture. Dans les tableaux 10 à 17, on présente le pourcentage d'élèves québécois anglophones qui ont atteint chacun des niveaux de l'échelle de rendement relative en lecture et en écriture. Dans ces tableaux, on présente les résultats obtenus par les élèves québécois de 13 ans et de 16 ans ainsi que les résultats des filles et des garçons. Il faut noter que le rapport ne rend pas compte du rendement global des élèves québécois.

## 2 Présentation des résultats des élèves québécois francophones

### 2.1 Résultats des élèves québécois francophones à l'épreuve de lecture

Tableau 2

Pourcentage d'élèves francophones de 13 ans et de 16 ans dans chacun des niveaux de l'échelle de rendement

Populations	Niveaux de rendement				
	1er	2e	3e	4e	5e
<b>Élèves de 13 ans</b>	<b>97</b>	<b>84</b>	<b>55</b>	<b>15</b>	<b>2</b>
Filles	99	90	67	22	2
Garçons	96	78	43	8	1
<b>Élèves de 16 ans</b>	<b>99</b>	<b>95</b>	<b>79</b>	<b>42</b>	<b>15</b>
Filles	99	98	88	53	22
Garçons	99	92	68	27	7

### 2.2 Résultats des élèves québécois francophones à l'épreuve d'écriture

Tableau 3

Pourcentage d'élèves francophones de 13 ans et de 16 ans dans chacun des niveaux de l'échelle de rendement

Populations	Niveaux de rendement				
	1er	2e	3e	4e	5e
<b>Élèves de 13 ans</b>	<b>100</b>	<b>95</b>	<b>66</b>	<b>15</b>	<b>1</b>
Filles	100	98	79	21	1
Garçons	100	92	53	9	1
<b>Élèves de 16 ans</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>87</b>	<b>40</b>	<b>8</b>
Filles	100	99	93	49	9
Garçons	99	98	80	29	5

## 2.3 Commentaires au sujet des résultats obtenus par les élèves québécois francophone

### Les résultats selon l'âge

- Le **premier niveau de rendement** est atteint par presque tous les élèves québécois de 13 ans et de 16 ans, tant en lecture qu'en écriture.
- Le **deuxième niveau de rendement** est atteint, en lecture, par environ 84 p. 100 des élèves québécois de 13 ans, et par près de 95 p. 100 des élèves de 16 ans. En écriture, le deuxième niveau de rendement est atteint par plus de 95 p. 100 des jeunes de 13 ans et par presque tous les jeunes de 16 ans. Il y a donc peu de différence entre les résultats des élèves des deux groupes d'âge à l'épreuve d'écriture.
- Le **troisième niveau de rendement** départage assez bien les élèves de 13 ans et de 16 ans. Ainsi, en lecture et en écriture, il existe un écart de plus de 20 points entre les deux groupes d'âge. Pour ce qui est de la lecture, près de 6 élèves de 13 ans sur 10 atteignent ce niveau, alors qu'à 16 ans, près de 8 élèves sur 10 satisfont aux exigences du troisième niveau. Pour ce qui est de l'écriture, près de 7 élèves de 13 ans sur 10 et près de 9 élèves de 16 ans sur 10 se situent à ce niveau.
- Le **quatrième niveau de rendement** est atteint par 15 p. 100 des élèves de 13 ans, tant en lecture qu'en écriture. Pour ce qui est des élèves de 16 ans, un écart d'environ 25 points les sépare des élèves de 13 ans en lecture (environ 15 p. 100 par rapport à près de 42 p. 100) et en écriture (environ 15 p. 100 par rapport à plus de 40 p. 100).
- Le **cinquième niveau de rendement**, tant pour la lecture que pour l'écriture, est atteint par un nombre limité d'élèves québécois de 13 ans. En ce qui concerne les élèves de 16 ans, environ 15 p. 100 ont atteint ce niveau à l'épreuve de lecture et moins de 10 p. 100 à l'épreuve d'écriture.

## **L'atteinte des niveaux supérieurs de rendement**

Il faut se rappeler ici que les mêmes épreuves ont été soumises aux élèves de 13 ans et de 16 ans. Les niveaux de rendement comprennent un vaste ensemble d'habiletés en langue et peuvent convenir pour décrire les acquisitions faites durant plusieurs années de fréquentation scolaire.

Ces épreuves pourraient donc être soumises à des élèves plus âgés; on peut alors supposer qu'une proportion plus importante de ces élèves atteindrait des niveaux supérieurs de rendement. Par ailleurs, il est normal que très peu d'élèves plus jeunes, comme ceux et celles de 13 ans évalués au cours de l'enquête, satisfassent aux exigences correspondant aux quatrième et cinquième niveaux de rendement. Il faut cependant noter que des proportions assez importantes d'élèves atteignent le quatrième niveau.

La technique utilisée pour effectuer cette évaluation permet de comparer les gains relatifs à l'apprentissage au cours de la scolarisation, puisque les mêmes épreuves ont été soumises aux élèves des deux groupes d'âge. Lorsqu'on examine le quatrième niveau, on observe des gains significatifs faits par les élèves de 16 ans par rapport à ceux et celles de 13 ans. En effet, il y a près de trois fois plus d'élèves de 16 ans à ce niveau de rendement, tant en lecture qu'en écriture.

## **Les résultats selon le sexe**

Les filles de 13 ans et de 16 ans obtiennent de meilleurs résultats que les garçons, et ce, tant à l'épreuve de lecture qu'à l'épreuve d'écriture. En lecture, on constate des écarts importants en faveur des filles de 13 ans et de 16 ans aux deuxième, troisième et quatrième niveaux de rendement. En écriture, on constate des écarts importants en faveur des filles de 13 ans et de 16 ans aux troisième et quatrième niveaux de rendement.

## 2.4 Comparaison des résultats aux épreuves de 1994 et de 1998

### 2.4.1 Comparaison des résultats à l'épreuve de lecture

**Tableau 4**  
**Résultats des élèves québécois francophones aux épreuves de lecture**  
**de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1er		2e		3e		4e		5e	
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 13 ans</b>	95	97	82	84	52	55	13	15	2	2
<b>Filles</b>	98	99	92	90	67	67	20	22	3	2
<b>Garçons</b>	91	96	72	78	37	43	5	8	<1	1
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 16 ans</b>	99	99	94	95	80	80	38	42	11	15
<b>Filles</b>	99	99	98	98	89	88	48	53	14	22
<b>Garçons</b>	98	99	90	92	71	68	26	27	8	7

Il n'existe aucune différence significative entre les résultats à l'épreuve de lecture de 1994 et à celle de 1998 à tous les niveaux pour les élèves francophones québécois de 13 ans et de 16 ans. Pour le groupe des 13 ans, on note que les écarts, en faveur des filles, entre les résultats à l'épreuve de lecture de 1994 et à celle de 1998 ont diminué aux premier, deuxième et troisième niveaux de rendement. Pour le groupe des 16 ans, on note que les écarts, en faveur des filles, entre les résultats à l'épreuve de lecture de 1994 et celle de 1998 ont augmenté aux troisième, quatrième et cinquième niveaux de rendement.

## 2.4.2 Comparaison des résultats à l'épreuve d'écriture

**Tableau 5**  
**Résultats des élèves québécois francophones aux épreuves**  
**de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1er		2e		3e		4e		5e	
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 13 ans</b>	98	<b>100</b>	91	<b>95</b>	55	<b>66</b>	11	<b>15</b>	1	<b>1</b>
<b>Filles</b>	99	<b>100</b>	95	<b>98</b>	67	<b>80</b>	16	<b>21</b>	1	<b>1</b>
<b>Garçons</b>	97	<b>100</b>	86	<b>92</b>	42	<b>53</b>	6	<b>9</b>	<1	<b>1</b>
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 16 ans</b>	98	<b>100</b>	96	<b>99</b>	79	<b>87</b>	34	<b>40</b>	8	<b>8</b>
<b>Filles</b>	99	<b>100</b>	98	<b>99</b>	86	<b>93</b>	42	<b>49</b>	10	<b>9</b>
<b>Garçons</b>	98	<b>99</b>	95	<b>98</b>	71	<b>80</b>	27	<b>29</b>	6	<b>5</b>

À l'épreuve d'écriture de 1998, plus d'élèves québécois francophones de 13 ans et de 16 ans ont atteint les troisième et quatrième niveaux de rendement qu'en 1994. L'écart, en faveur des filles, entre les résultats des filles et des garçons de 13 ans a diminué aux premier et deuxième niveaux de rendement, mais a augmenté aux troisième et quatrième niveaux. L'écart, en faveur des filles, entre les résultats des filles et des garçons de 16 ans a diminué aux deuxième et troisième niveaux de rendement, mais a augmenté au quatrième niveau.

### 3 Comparaison des résultats des élèves francophones du Québec et des résultats des élèves francophones des autres provinces

#### 3.1 Résultats des élèves francophones à l'épreuve de lecture

Dans l'ensemble, les élèves québécois francophones de 13 ans et de 16 ans obtiennent, à l'épreuve de lecture, des résultats nettement supérieurs à ceux des élèves francophones des autres provinces canadiennes. Des écarts importants entre les résultats des élèves québécois francophones et les résultats des élèves francophones des autres provinces apparaissent principalement aux deuxième et troisième niveaux de rendement pour les élèves de 13 ans et aux troisième et quatrième niveaux pour les élèves de 16 ans.

**Tableau 6**  
**Pourcentage d'élèves francophones dans chacun**  
**des niveaux — épreuve de lecture**

Populations	Niveaux de rendement				
	1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	5 <sup>e</sup>
<b>Élèves de 13 ans</b>	%	%	%	%	%
Manitoba	96	71	42	13	1
Ontario	95	72	36	8	<1
<b>Québec</b>	<b>97</b>	<b>84</b>	<b>55</b>	<b>15</b>	<b>2</b>
Nouveau-Brunswick	96	73	36	9	1
Nouvelle-Écosse	91	58	25	8	<1
Autres	96	78	42	10	2
Canada francophone (moyenne)	97	82	52	14	1
<b>Élèves de 16 ans</b>	%	%	%	%	%
Manitoba	100	84	60	28	8
Ontario	99	88	65	28	7
<b>Québec</b>	<b>99</b>	<b>95</b>	<b>79</b>	<b>42</b>	<b>15</b>
Nouveau-Brunswick	99	90	68	31	9
Nouvelle-Écosse	99	88	62	26	7
Autres	95	88	63	31	8
Canada francophone (moyenne)	99	95	78	41	15

### 3.2 Résultats des élèves francophones à l'épreuve d'écriture

Dans l'ensemble, les élèves québécois francophones de 13 ans et de 16 ans obtiennent, à l'épreuve d'écriture, des résultats nettement supérieurs à ceux des élèves francophones des autres provinces canadiennes. Les écarts entre les résultats des élèves francophones du Québec et les résultats des élèves francophones des autres provinces sont encore plus importants qu'à l'épreuve de lecture. Ces écarts se retrouvent principalement aux deuxième, troisième et quatrième niveaux de rendement pour les élèves de 13 ans et aux troisième, quatrième et cinquième niveaux pour les élèves de 16 ans.

**Tableau 7**  
**Pourcentage d'élèves francophones dans chacun**  
**des niveaux — épreuve d'écriture**

Populations	Niveaux de rendement				
	1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	5 <sup>e</sup>
<b>Élèves de 13 ans</b>	%	%	%	%	%
Manitoba	100	80	28	3	1
Ontario	99	81	31	2	0
<b>Québec</b>	<b>100</b>	<b>95</b>	<b>66</b>	<b>15</b>	<b>1</b>
Nouveau-Brunswick	99	88	41	6	<1
Nouvelle-Écosse	99	71	21	<1	<1
Autres	100	81	35	5	1
Canada (moyenne)	100	94	62	14	1
<b>Élèves de 16 ans</b>	%	%	%	%	%
Manitoba	99	93	57	7	0
Ontario	100	92	51	13	2
<b>Québec</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>87</b>	<b>40</b>	<b>8</b>
Nouveau-Brunswick	100	92	61	17	2
Nouvelle-Écosse	99	88	45	5	1
Autres	99	93	51	13	<1
Canada (moyenne)	100	98	84	37	7

### **3.3 Commentaires au sujet des résultats des élèves francophones de l'ensemble du Canada**

En lecture, l'écart le plus grand entre les résultats des élèves québécois francophones et ceux des élèves francophones des autres provinces se situe au troisième niveau de rendement. Ce niveau a été atteint, en lecture, par plus de la moitié des élèves québécois de 13 ans et par plus des trois quarts des élèves québécois de 16 ans. Pour atteindre le troisième niveau de rendement en lecture, les élèves devaient démontrer qu'ils peuvent interpréter et évaluer le sens de textes complexes à partir de questions complexes et le sens superficiel de certains textes plus avancés (annexe A).

En écriture, l'écart le plus grand entre les résultats des élèves québécois francophones et ceux des élèves francophones des autres provinces se situe aussi au troisième niveau de rendement. Ce niveau a été atteint par plus des deux tiers des élèves québécois de 13 ans et par près de 9 élèves québécois de 16 ans sur 10. Pour atteindre le troisième niveau de rendement en écriture, les élèves devaient démontrer qu'ils maîtrisent les diverses composantes de l'écriture pour produire un texte cohérent dont le développement fonctionnel et général se tient jusqu'à la fin et dont se dégage une impression de clarté (annexe B).

### 3.4 Comparaison des résultats des élèves francophones de l'ensemble du Canada aux épreuves de 1994 et de 1998

#### 3.4.1 Comparaison des résultats à l'épreuve de lecture

**Tableau 8**  
**Résultats des épreuves de lecture de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1 <sup>er</sup>		2 <sup>e</sup>		3 <sup>e</sup>		4 <sup>e</sup>		5 <sup>e</sup>	
Élèves de 13 ans	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
Manitoba	93	<b>96</b>	79	<b>71</b>	47	<b>42</b>	11	<b>13</b>	1	<b>1</b>
Ontario	89	<b>95</b>	73	<b>72</b>	38	<b>36</b>	7	<b>8</b>	1	<b>&lt;1</b>
<b>Québec</b>	95	<b>97</b>	82	<b>84</b>	52	<b>55</b>	13	<b>15</b>	2	<b>2</b>
Nouveau-Brunswick	89	<b>96</b>	66	<b>73</b>	37	<b>36</b>	5	<b>9</b>	1	<b>1</b>
Élèves de 16 ans	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
Manitoba	95	<b>100</b>	89	<b>84</b>	62	<b>60</b>	28	<b>28</b>	6	<b>8</b>
Ontario	95	<b>99</b>	85	<b>88</b>	61	<b>65</b>	23	<b>28</b>	5	<b>7</b>
<b>Québec</b>	99	<b>99</b>	94	<b>95</b>	80	<b>79</b>	38	<b>42</b>	11	<b>15</b>
Nouveau-Brunswick	95	<b>99</b>	83	<b>90</b>	60	<b>68</b>	21	<b>31</b>	5	<b>9</b>

On ne peut pas comparer la moyenne des résultats des élèves francophones du Canada aux épreuves de lecture de 1994 et de 1998, car aucun échantillonnage n'a été fait en 1994 en Nouvelle-Écosse et dans les provinces de la catégorie « autres ». Cependant, si on examine l'ensemble des résultats des élèves francophones des provinces qui ont participé aux deux épreuves, on constate que ce sont les résultats des élèves du Nouveau-Brunswick qui ont connu la plus grande amélioration, tant dans le groupe des 13 ans que dans celui des 16 ans.

### 3.4.2 Comparaison des résultats à l'épreuve d'écriture

**Tableau 9**  
**Résultats aux épreuves d'écriture de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1er		2e		3e		4e		5e	
<b>Élèves de 13 ans</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>
Manitoba	97	<b>100</b>	70	<b>80</b>	28	<b>28</b>	2	<b>3</b>	0	<b>1</b>
Ontario	96	<b>99</b>	70	<b>81</b>	24	<b>37</b>	2	<b>2</b>	<1	<b>0</b>
<b>Québec</b>	98	<b>100</b>	91	<b>95</b>	55	<b>66</b>	11	<b>15</b>	1	<b>1</b>
Nouveau-Brunswick	97	<b>99</b>	74	<b>88</b>	30	<b>41</b>	3	<b>6</b>	<1	<1
<b>Élèves de 16 ans</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>	<b>1994</b>	<b>1998</b>
Manitoba	98	<b>99</b>	87	<b>93</b>	43	<b>57</b>	7	<b>7</b>	0	<b>0</b>
Ontario	98	<b>100</b>	85	<b>92</b>	47	<b>51</b>	10	<b>13</b>	2	<b>2</b>
<b>Québec</b>	98	<b>100</b>	96	<b>99</b>	79	<b>87</b>	34	<b>40</b>	8	<b>8</b>
Nouveau-Brunswick	98	<b>100</b>	88	<b>92</b>	53	<b>61</b>	9	<b>17</b>	1	<b>2</b>

On ne peut pas comparer la moyenne des résultats des élèves francophones du Canada aux épreuves d'écriture de 1994 et celle de 1998, car aucun échantillonnage n'a été fait en 1994 en Nouvelle-Écosse et dans les provinces de la catégorie « autres ». Cependant, si on examine l'ensemble des résultats des élèves francophones des provinces qui ont participé aux deux épreuves, on constate que les résultats des élèves de presque toutes les provinces participantes ont augmenté aux deuxième et troisième niveaux de rendement pour le groupe des 13 ans et aux deuxième, troisième et quatrième niveaux pour le groupe des 16 ans. Ce sont les résultats des élèves de 13 ans de l'Ontario (13 p.100 au troisième niveau) et les résultats des élèves de 16 ans du Manitoba (14 p.100 au troisième niveau) qui ont le plus augmenté entre 1994 et 1998.

## 4 Présentation des résultats des élèves québécois anglophones

### 4.1 Résultats des élèves québécois anglophones à l'épreuve de lecture

Tableau 10

Pourcentage d'élèves anglophones de 13 et de 16 ans  
dans chacun des niveaux de l'échelle de rendement

Populations	Niveaux de rendement				
	1er	2e	3e	4e	5e
<b>Élèves de 13 ans</b>	<b>97</b>	<b>78</b>	<b>42</b>	<b>12</b>	<b>1</b>
Filles	98	86	51	15	2
Garçons	96	68	33	8	1
<b>Élèves de 16 ans</b>	<b>99</b>	<b>93</b>	<b>72</b>	<b>31</b>	<b>10</b>
Filles	100	97	83	42	14
Garçons	99	88	58	17	4

### 4.2 Résultats des élèves anglophones à l'épreuve d'écriture

Tableau 11

Pourcentage d'élèves anglophones de 13 et de 16 ans  
dans chacun des niveaux de l'échelle de rendement

Populations	Niveaux de rendement				
	1er	2e	3e	4e	5e
<b>Élèves de 13 ans</b>	<b>100</b>	<b>95</b>	<b>74</b>	<b>17</b>	<b>2</b>
Filles	99	97	81	23	3
Garçons	100	92	65	11	1
<b>Élèves de 16 ans</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>88</b>	<b>44</b>	<b>14</b>
Filles	100	99	91	49	16
Garçons	100	99	84	38	11

### 4.3 Commentaires au sujet des résultats des élèves québécois anglophones

#### Les résultats selon l'âge

- Le **premier niveau de rendement** est atteint par presque tous les élèves québécois anglophones de 13 ans et de 16 ans, tant en lecture qu'en écriture.
- Le **deuxième niveau de rendement** est atteint, en lecture, par environ 8 élèves québécois anglophones de 13 ans sur 10 et par presque tous les élèves de 16 ans. Le deuxième niveau de rendement pour l'écriture est atteint par pratiquement tous les élèves de 13 ans et de 16 ans.
- Le **troisième niveau de rendement** départage assez bien les élèves de 13 ans et de 16 ans. Ainsi, en lecture, il existe un écart de près de 30 points entre ces deux groupes d'âge; à 13 ans, plus de 4 élèves sur 10 atteignent ce niveau, alors qu'à 16 ans, plus de 7 élèves sur 10 satisfont aux exigences du troisième niveau. Pour ce qui est de l'écriture, l'écart est moins important; environ 74 p. 100 des élèves de 13 ans et 88 p. 100 des élèves de 16 ans se situent à ce niveau.
- Le **quatrième niveau de rendement** est atteint, en lecture, par plus de 1 élève de 13 ans sur 10 et par plus de 3 élèves de 16 ans sur 10. En écriture, un écart de plus de 25 points sépare les élèves de 16 ans de ceux et celles de 13 ans (environ 17 p. 100 par rapport à près de 44 p. 100).
- Le **cinquième niveau de rendement** est atteint, tant en lecture qu'en écriture, par un nombre limité d'élèves de 13 ans. En ce qui concerne les élèves de 16 ans, environ 10 p. 100 d'entre eux ont atteint ce niveau.

## **L'atteinte des niveaux supérieurs de rendement**

Il faut se rappeler ici que les mêmes épreuves ont été soumises aux élèves de 13 ans et de 16 ans. Les niveaux de rendement comprennent un vaste ensemble d'habiletés en langue et peuvent convenir pour décrire les acquisitions faites durant plusieurs années de fréquentation scolaire.

Ces épreuves pourraient donc être soumises à des élèves plus âgés; on peut alors supposer qu'une proportion plus importante de ces élèves atteindrait des niveaux supérieurs de rendement. Par ailleurs, il est normal que très peu d'élèves plus jeunes, comme ceux et celles de 13 ans évalués au cours de l'enquête, satisfassent aux exigences correspondant aux quatrième et cinquième niveaux de rendement. Il faut cependant noter que des proportions assez importantes d'élèves atteignent le quatrième niveau.

La technique utilisée pour effectuer cette évaluation permet de comparer les gains relatifs à l'apprentissage au cours de la scolarisation, puisque les mêmes épreuves ont été soumises aux élèves des deux groupes d'âge. Lorsqu'on examine le quatrième niveau, on observe des gains significatifs faits par les élèves de 16 ans par rapport à ceux et celles de 13 ans. En effet, il y a près de trois fois plus d'élèves de 16 ans à ce niveau de rendement, tant en lecture qu'en écriture.

## **Les résultats selon le sexe**

Les filles de 13 ans et de 16 ans obtiennent de meilleurs résultats que les garçons, et ce, tant à l'épreuve de lecture qu'à l'épreuve d'écriture. En lecture, on constate des écarts importants en faveur des filles de 13 ans aux deuxième, troisième, et quatrième niveaux de rendement et des écarts importants en faveur des filles de 16 ans du deuxième au cinquième niveau. En écriture, on note des écarts importants en faveur des filles de 13 ans aux troisième et quatrième niveaux de rendement et des écarts importants en faveur des filles de 16 ans du troisième au cinquième niveau. Les écarts sont cependant moins importants en écriture qu'en lecture.

## 4.4 Comparaison des résultats aux épreuves de 1994 et de 1998

### 4.4.1 Comparaison des résultats à l'épreuve de lecture

**Tableau 12**  
**Résultats des élèves québécois anglophones aux épreuves**  
**de lecture de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1 <sup>er</sup>		2 <sup>e</sup>		3 <sup>e</sup>		4 <sup>e</sup>		5 <sup>e</sup>	
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 13 ans</b>	95	<b>97</b>	79	<b>78</b>	46	<b>42</b>	12	<b>12</b>	2	<b>1</b>
<b>Filles</b>	97	<b>98</b>	87	<b>86</b>	55	<b>51</b>	16	<b>15</b>	2	<b>2</b>
<b>Garçons</b>	93	<b>96</b>	72	<b>68</b>	37	<b>33</b>	9	<b>8</b>	1	<b>1</b>
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 16 ans</b>	98	<b>99</b>	93	<b>93</b>	74	<b>72</b>	34	<b>31</b>	10	<b>10</b>
<b>Filles</b>	99	<b>100</b>	96	<b>97</b>	81	<b>83</b>	43	<b>42</b>	14	<b>14</b>
<b>Garçons</b>	97	<b>99</b>	90	<b>88</b>	66	<b>58</b>	25	<b>17</b>	6	<b>4</b>

Il existe des différences significatives entre les résultats à l'épreuve de lecture de 1994 et à celle de 1998 pour les élèves québécois anglophones de 13 ans, tandis qu'il n'existe de différence significative à aucun niveau pour les élèves québécois francophones de 16 ans. L'écart, en faveur des filles, entre les résultats des filles et des garçons de 16 ans a augmenté de près de 10 p.100 aux troisième et quatrième niveaux de rendement entre 1994 et 1998. Pour ce qui est des élèves de 13 ans, l'écart entre les résultats des filles et des garçons n'a presque pas varié.

#### 4.4.2 Comparaison des résultats de l'épreuve d'écriture

**Tableau 13**  
**Résultats des élèves québécois anglophones aux épreuves d'écriture**  
**de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1 <sup>er</sup>		2 <sup>e</sup>		3 <sup>e</sup>		4 <sup>e</sup>		5 <sup>e</sup>	
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 13 ans</b>	98	<b>100</b>	94	<b>95</b>	67	<b>74</b>	19	<b>17</b>	4	<b>2</b>
<b>Filles</b>	99	<b>99</b>	96	<b>97</b>	75	<b>81</b>	24	<b>23</b>	4	<b>3</b>
<b>Garçons</b>	97	<b>100</b>	92	<b>92</b>	58	<b>65</b>	14	<b>11</b>	3	<b>1</b>
Années	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
<b>Élèves de 16 ans</b>	99	<b>100</b>	97	<b>99</b>	84	<b>88</b>	38	<b>44</b>	8	<b>14</b>
<b>Filles</b>	99	<b>100</b>	99	<b>99</b>	89	<b>91</b>	43	<b>49</b>	9	<b>16</b>
<b>Garçons</b>	99	<b>100</b>	96	<b>99</b>	79	<b>84</b>	33	<b>38</b>	7	<b>11</b>

À l'épreuve d'écriture de 1998, plus d'élèves québécois anglophones de 13 ans ont atteint le troisième niveau de rendement qu'en 1994 et plus d'élèves de 16 ans ont atteint les troisième, quatrième et cinquième niveaux de rendement. Pour les élèves de 13 ans, l'écart entre les résultats des filles et des garçons n'a presque pas varié de 1994 à 1998, tandis que pour les élèves de 16 ans, l'écart a augmenté en faveur des filles au cinquième niveau, mais a diminué au troisième niveau.

## 5 Comparaison des résultats des élèves anglophones du Québec et des résultats des élèves anglophones des autres provinces

### 5.1 Résultats des élèves anglophones à l'épreuve de lecture

Pour les deux groupes d'âge, il n'y a pas de différence significative entre les résultats des élèves anglophones du Québec et les résultats des élèves anglophones des autres provinces à l'épreuve de lecture. Les résultats des élèves québécois anglophones de 13 ans et de 16 ans sont égaux ou supérieurs aux résultats des élèves anglophones des autres provinces à tous les niveaux de rendement en lecture.

**Tableau 14**  
**Pourcentage d'élèves anglophones dans chacun**  
**des niveaux — épreuve de lecture**

Populations	Niveaux de rendement									
	Élèves de 13 ans					Élèves de 16 ans				
	1er	2e	3e	4e	5e	1er	2e	3e	4e	5e
Colombie-Britannique	96	75	39	9	1	99	90	68	29	7
Alberta	96	78	39	7	1	99	91	67	29	7
Saskatchewan	97	76	35	6	<1	99	91	65	25	5
Manitoba	96	73	35	5	<1	98	88	66	27	6
Ontario	97	78	38	6	1	99	91	72	36	10
<b>Québec</b>	<b>97</b>	<b>78</b>	<b>42</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>93</b>	<b>72</b>	<b>31</b>	<b>10</b>
Nouveau-Brunswick	97	76	39	7	1	98	90	66	27	5
Nouvelle-Écosse	97	71	34	8	1	99	91	66	27	6
Île-du-Prince-Édouard	96	77	39	6	1	98	86	64	26	6
Terre-Neuve et Labrador	96	78	42	9	<1	99	94	71	31	7
Territoires du Nord-Ouest	79	47	20	5	<1	90	69	41	11	3
Yukon	94	78	31	3	1	97	80	55	23	5
<b>Canada anglophone</b>	<b>97</b>	<b>77</b>	<b>38</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>99</b>	<b>91</b>	<b>69</b>	<b>32</b>	<b>8</b>

## 5.2 Résultats des élèves anglophones à l'épreuve d'écriture

On ne note pas de différence significative de rendement en écriture dans les groupes d'âge entre les résultats des élèves anglophones du Québec et les résultats des élèves anglophones des autres provinces. Seuls les résultats des élèves albertains de 13 ans au quatrième niveau de rendement sont supérieurs aux résultats des élèves québécois anglophones. Dans tous les autres cas, les résultats des élèves québécois anglophones de 13 ans et de 16 ans sont égaux ou supérieurs aux résultats des élèves anglophones des autres provinces à tous les niveaux de rendement en écriture.

**Tableau 15**  
**Pourcentage d'élèves anglophones dans chacun**  
**des niveaux — épreuve d'écriture**

Populations	Niveaux de rendement									
	Élèves de 13 ans					Élèves de 16 ans				
	1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	5 <sup>e</sup>	1 <sup>er</sup>	2 <sup>e</sup>	3 <sup>e</sup>	4 <sup>e</sup>	5 <sup>e</sup>
Colombie-Britannique	99	95	72	18	2	99	97	84	38	11
Alberta	100	95	75	24	5	100	98	84	43	10
Saskatchewan	99	96	74	18	3	100	97	84	35	7
Manitoba	99	94	71	16	3	100	99	86	39	9
Ontario	100	97	74	20	2	100	99	88	42	11
<b>Québec</b>	<b>100</b>	<b>95</b>	<b>74</b>	<b>17</b>	<b>2</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>88</b>	<b>44</b>	<b>14</b>
Nouveau-Brunswick	100	95	70	14	2	100	98	88	37	7
Nouvelle-Écosse	100	94	70	15	2	100	99	89	38	9
Île-du-Prince-Édouard	99	95	68	13	1	99	98	85	34	7
Terre-Neuve et Labrador	99	96	71	15	3	100	99	89	35	6
Territoires du Nord-Ouest	93	67	34	5	1	96	84	52	11	2
Yukon	99	94	67	17	2	99	98	83	31	7
<b>Canada anglophone</b>	<b>99</b>	<b>96</b>	<b>73</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>100</b>	<b>98</b>	<b>86</b>	<b>40</b>	<b>10</b>

### **5.3 Commentaires au sujet des résultats des élèves anglophones de l'ensemble du Canada**

Les résultats des élèves anglophones du Québec de 13 ans et de 16 ans, aux épreuves de lecture et d'écriture, sont égaux ou supérieurs aux résultats des élèves anglophones des autres provinces à tous les niveaux de rendement, sauf au quatrième niveau où les résultats des élèves albertains de 13 ans à l'épreuve d'écriture sont supérieurs à ceux des élèves québécois de 13 ans.

À l'épreuve de lecture, un peu moins de la moitié des élèves anglophones de 13 ans et près des trois quarts des élèves anglophones de 16 ans ont atteint le troisième niveau de rendement. À ce niveau, les élèves doivent démontrer leur capacité à évaluer le sens de textes complexes à partir de questions complexes (annexe A).

À l'épreuve d'écriture, près des trois quarts des élèves de 13 ans et près de 9 élèves anglophones de 16 ans sur 10 ont atteint le troisième niveau de rendement. À ce niveau, les élèves doivent démontrer la maîtrise des diverses composantes de l'écriture pour produire un texte cohérent, dont le développement fonctionnel et général se tient jusqu'à la fin du texte (annexe B).

## 5.4 Comparaison des résultats des élèves anglophones de l'ensemble du Canada aux épreuves de 1994 et de 1998

### 5.4.1 Comparaison des résultats à l'épreuve de lecture

**Tableau 16**  
**Résultats aux épreuves de lecture de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1er		2e		3e		4e		5e	
Élèves de 13 ans	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
Colombie-Britannique	94	96	75	75	42	39	9	9	2	1
Alberta	94	96	79	78	47	39	12	7	2	1
Manitoba	94	96	74	73	43	35	8	5	1	<1
Ontario	95	97	79	78	44	38	10	6	1	1
<b>Québec</b>	<b>95</b>	<b>97</b>	<b>79</b>	<b>78</b>	<b>46</b>	<b>42</b>	<b>12</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>1</b>
Nouveau-Brunswick	93	97	75	76	40	39	7	7	1	1
Île-du-Prince-Édouard	93	96	75	77	40	39	8	6	<1	1
Terre-Neuve et Labrador	94	96	79	78	43	42	10	9	1	<1
Territoires du Nord-Ouest	78	79	53	47	21	20	3	5	1	<1
Yukon	87	94	64	78	30	31	7	3	1	1
Élèves de 16 ans	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
Colombie-Britannique	97	99	89	90	68	68	31	29	7	7
Alberta	97	99	92	91	74	67	36	29	11	7
Manitoba	97	98	92	88	71	66	33	27	9	6
Ontario	97	99	89	91	69	72	32	36	9	10
<b>Québec</b>	<b>98</b>	<b>99</b>	<b>93</b>	<b>93</b>	<b>74</b>	<b>72</b>	<b>34</b>	<b>31</b>	<b>10</b>	<b>10</b>
Nouveau-Brunswick	97	98	91	90	69	66	27	27	5	5
Île-du-Prince-Édouard	97	98	91	86	70	64	24	26	6	6
Terre-Neuve et Labrador	98	99	92	94	74	71	34	31	7	7
Territoires du Nord-Ouest	93	90	82	69	54	41	16	11	4	3
Yukon	93	97	91	80	72	55	33	23	9	6

On ne peut pas comparer la moyenne générale des résultats des élèves anglophones du Canada aux épreuves de 1994 et de 1998, car aucun échantillonnage n'a été fait en 1994 en Saskatchewan et en Nouvelle-Écosse (secteur anglophone). Cependant, si on examine l'ensemble des résultats des élèves anglophones des provinces qui ont participé aux deux épreuves, on constate que les résultats des élèves anglophones de 13 ans et de 16 ans de la plupart des provinces ont diminué, en 1998, aux troisième et quatrième niveaux de rendement à l'épreuve de lecture. En 1998 comme en 1994, les résultats des élèves anglophones du Québec à l'épreuve de lecture sont égaux ou supérieurs à ceux des élèves anglophones des autres provinces, et ce, à tous les niveaux de rendement.

## 5.4.2 Comparaison des résultats à l'épreuve d'écriture

**Tableau 17**  
**Résultats aux épreuves d'écriture de 1994 et de 1998**

Populations	Niveaux de rendement									
	1er		2e		3e		4e		5e	
Élèves de 13 ans	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
Colombie-Britannique	97	<b>99</b>	93	<b>95</b>	63	<b>72</b>	15	<b>18</b>	2	<b>2</b>
Alberta	99	<b>100</b>	94	<b>95</b>	68	<b>75</b>	21	<b>24</b>	3	<b>5</b>
Manitoba	98	<b>99</b>	94	<b>94</b>	65	<b>71</b>	19	<b>16</b>	2	<b>3</b>
Ontario	99	<b>100</b>	93	<b>97</b>	66	<b>74</b>	15	<b>20</b>	2	<b>2</b>
<b>Québec</b>	98	<b>100</b>	94	<b>95</b>	67	<b>74</b>	19	<b>17</b>	4	<b>2</b>
Nouveau-Brunswick	98	<b>100</b>	93	<b>95</b>	61	<b>70</b>	11	<b>14</b>	1	<b>2</b>
Île-du-Prince-Édouard	99	<b>99</b>	92	<b>95</b>	62	<b>68</b>	13	<b>13</b>	1	<b>1</b>
Terre-Neuve et Labrador	98	<b>99</b>	92	<b>96</b>	65	<b>71</b>	15	<b>15</b>	1	<b>3</b>
Territoires du Nord-Ouest	96	<b>93</b>	77	<b>67</b>	38	<b>34</b>	6	<b>5</b>	1	<b>1</b>
Yukon	92	<b>99</b>	82	<b>94</b>	48	<b>67</b>	11	<b>17</b>	1	<b>2</b>
Élèves de 16 ans	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998	1994	1998
Colombie-Britannique	98	<b>99</b>	95	<b>97</b>	79	<b>84</b>	36	<b>38</b>	9	<b>11</b>
Alberta	99	<b>100</b>	97	<b>98</b>	84	<b>84</b>	39	<b>43</b>	9	<b>10</b>
Manitoba	98	<b>100</b>	97	<b>99</b>	84	<b>86</b>	39	<b>39</b>	9	<b>9</b>
Ontario	99	<b>100</b>	97	<b>99</b>	81	<b>88</b>	37	<b>42</b>	10	<b>11</b>
<b>Québec</b>	99	<b>100</b>	97	<b>99</b>	84	<b>88</b>	38	<b>44</b>	8	<b>14</b>
Nouveau-Brunswick	98	<b>100</b>	88	<b>98</b>	53	<b>88</b>	9	<b>37</b>	1	<b>7</b>
Île-du-Prince-Édouard	98	<b>99</b>	96	<b>98</b>	81	<b>85</b>	31	<b>34</b>	5	<b>7</b>
Terre-Neuve et Labrador	99	<b>100</b>	97	<b>99</b>	82	<b>89</b>	32	<b>35</b>	7	<b>6</b>
Territoires du Nord-Ouest	97	<b>96</b>	89	<b>84</b>	66	<b>52</b>	23	<b>11</b>	7	<b>2</b>
Yukon	89	<b>99</b>	88	<b>98</b>	69	<b>83</b>	27	<b>31</b>	10	<b>7</b>

On ne peut pas comparer la moyenne générale des résultats des élèves anglophones du Canada aux épreuves de 1994 et de 1998, car aucun échantillonnage n'a été fait en 1994 en Saskatchewan et en Nouvelle-Écosse (secteur anglophone). Cependant, si on examine l'ensemble des résultats des élèves anglophones des provinces qui ont participé aux deux épreuves, on constate que les résultats des élèves anglophones de 13 ans et de 16 ans de la plupart des provinces ont augmenté, en 1998, aux troisième et quatrième niveaux de rendement à l'épreuve d'écriture. Les résultats des élèves anglophones de 16 ans du Nouveau-Brunswick ont augmenté de façon spectaculaire à ces deux niveaux (35 p.100 au troisième niveau et 28 p.100 au quatrième niveau). En 1998 comme en 1994, les résultats des élèves anglophones du Québec à l'épreuve d'écriture sont égaux ou supérieurs à ceux des élèves anglophones des autres provinces, et ce, à tous les niveaux de rendement, sauf au quatrième niveau où les élèves albertains de 13 ans ont obtenu des résultats supérieurs en 1998.

## 6 Commentaires au sujet des résultats des groupes linguistiques québécois

Il faut prendre beaucoup de précautions lorsque l'on compare des résultats de rendement obtenus au moyen d'instruments préparés dans des langues différentes même si, en apparence, ces instruments sont équivalents. Il existe plusieurs techniques pour déterminer la comparabilité des tests, mais aucune n'y réussit parfaitement.

On ne connaît pas les causes exactes du rendement relativement plus faible de plusieurs groupes francophones en écriture, mais on dit souvent, en linguistique comparée, que le français est une langue plus complexe que d'autres sur les plans syntaxique et grammatical et qu'il y a, particulièrement pour un jeune élève, plus de chance de commettre des erreurs en l'écrivant.

À l'épreuve de lecture, plus d'élèves francophones de 13 ans ont atteint les deuxième, troisième et quatrième niveaux de rendement et plus d'élèves francophones de 16 ans ont atteint les troisième, quatrième et cinquième niveaux. Les écarts entre les élèves francophones et les élèves anglophones, en faveur des élèves francophones, ont augmenté à l'épreuve de lecture de 1998 par rapport à celle de 1994.

**Pourcentage d'élèves québécois dans chacun  
des niveaux — épreuve de lecture**

Populations	Niveaux de rendement				
	1er	2e	3e	4e	5e
Élèves francophones de 13 ans	97	84	55	15	2
Élèves anglophones de 13 ans	97	78	42	12	1
Élèves francophones de 16 ans	99	95	79	42	15
Élèves anglophones de 16 ans	99	93	72	31	10

À l'épreuve d'écriture, plus d'élèves anglophones de 13 ans ont atteint le troisième niveau de rendement et plus d'élèves anglophones de 16 ans ont atteint le cinquième niveau. Les écarts entre les élèves francophones et les élèves anglophones, en faveur des élèves anglophones ont diminué au troisième niveau, mais ont augmenté au cinquième niveau à l'épreuve d'écriture de 1998 par rapport à celle de 1994.

**Pourcentage d'élèves québécois dans chacun  
des niveaux — épreuve d'écriture**

<b>Populations</b>	<b>Niveaux de rendement</b>				
	<b>1er</b>	<b>2e</b>	<b>3e</b>	<b>4e</b>	<b>5e</b>
<b>Élèves francophones de 13 ans</b>	<b>100</b>	<b>95</b>	<b>66</b>	<b>15</b>	<b>1</b>
<b>Élèves anglophones de 13 ans</b>	<b>100</b>	<b>95</b>	<b>74</b>	<b>17</b>	<b>2</b>
<b>Élèves francophones de 16 ans</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>87</b>	<b>40</b>	<b>8</b>
<b>Élèves anglophones de 16 ans</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>88</b>	<b>44</b>	<b>14</b>

## **7 Faits saillants**

Voici quelques faits saillants qui se dégagent de l'examen des résultats obtenus aux épreuves de lecture et d'écriture qu'ont subies les élèves du Québec dans le cadre du Programme canadien d'indicateurs du rendement scolaire.

En général, les résultats des élèves du Québec aux épreuves de lecture et d'écriture sont semblables à ceux des élèves des autres provinces canadiennes.

Par ailleurs, les élèves québécois francophones de 13 ans et de 16 ans ont obtenu de meilleurs résultats que ceux et celles des autres provinces au troisième niveau de l'échelle de rendement en lecture.

Toutefois, les élèves francophones du Québec âgés de 13 ans ont obtenu de moins bons résultats en écriture que ceux des autres provinces pour l'atteinte du troisième niveau. Notons aussi que, par rapport aux francophones, une proportion plus grande d'élèves anglophones du Québec âgés de 13 ans a atteint un niveau de rendement plus élevé en écriture.

Il est à noter qu'il n'y a pas de différence significative entre le rendement, en écriture, des élèves anglophones du Québec et celui des élèves des autres provinces, tant pour les élèves de 13 ans que pour ceux et celles de 16 ans.

Dans la population scolaire québécoise, comme dans celle des autres provinces canadiennes, les filles ont obtenu des résultats supérieurs à ceux des garçons en lecture et en écriture, et ce, pour les deux groupes d'âge.

En examinant les résultats obtenus dans toutes les provinces canadiennes, on constate que les résultats des élèves anglophones du Québec se comparent avantageusement à ceux des élèves anglophones des autres provinces et que les résultats des élèves francophones du Québec sont nettement supérieurs à ceux des élèves francophones des autres provinces à partir du deuxième niveau de rendement.

# ANNEXES

## Annexe A

### DESCRIPTION DE L'ÉCHELLE DE RENDEMENT EN LECTURE<sup>1</sup>

#### Premier niveau de rendement

L'élève interprète, évalue, extrapole en fonction du sens premier ou superficiel de textes simples et de certains textes plus complexes. Il ou elle :

- réagit au vocabulaire, à la syntaxe, à l'information et aux détails concrets, de même qu'aux idées clairement énoncées ou inférées simplement;
- porte des jugements élémentaires ou précaires sur l'intention, le contenu ou les rapports;
- explore le texte dans le prolongement de son expérience personnelle.

#### Deuxième niveau de rendement

L'élève interprète, évalue, extrapole en fonction du sens superficiel ou des inférences simples de textes simples et de certains textes plus complexes. Il ou elle :

- réagit à l'information et aux détails concrets, ainsi qu'aux idées inférées simplement;
- porte des jugements fondés et simples sur l'intention, le contenu et les rapports;
- explore le texte dans le prolongement de son expérience et de sa compréhension personnelles.

---

1. du CONSEIL DES MINISTRES DE L'ÉDUCATION (Canada). *Programme d'indicateurs du rendement scolaire — Résultats obtenus par les élèves du Québec en lecture et en écriture, Québec, 1999, 22 p.*

### **Troisième niveau de rendement**

L'élève interprète, évalue, extrapole en fonction du sens complexe de textes complexes et de certains textes de niveau plus avancé. Il ou elle :

- réagit à l'emploi d'une langue plus abstraite et à des idées et des détails plus abstraits;
- porte des jugements clairement fondés sur l'intention, le contenu et les rapports;
- explore le sens et démontre une compréhension et une appréciation personnelle du texte.

### **Quatrième niveau de rendement**

L'élève interprète, évalue, extrapole relativement au sens complexe de textes complexes et de certains textes de niveau avancé. Il ou elle :

- réagit à des idées, des détails et à une langue plus subtil et implicite;
- porte des jugements solides sur l'intention, le contenu et les rapports;
- explore les divers sens et y intègre de manière réfléchie sa compréhension et son appréciation personnelles.

### **Cinquième niveau de rendement**

L'élève interprète, évalue, extrapole relativement au sens complexe de textes de niveau avancé. Il ou elle :

- réagit aux aspects stylistiques, à des détails particuliers, aux idées complexes et aux diverses dimensions de l'organisation et de la présentation des personnages;
- établit des liens substantiels et justifiés entre le contenu, l'intention et le style;
- explore les divers sens et y apporte une compréhension et une appréciation personnelles et approfondies du texte.

## **Annexe B**

### **DESCRIPTION DE L'ÉCHELLE DE RENDEMENT EN ÉCRITURE<sup>1</sup>**

#### **Premier niveau de rendement**

L'élève manie les composantes de base de l'écriture de façon rudimentaire et incertaine. L'assimilation de ces composantes n'est pas évidente. Le texte dégage une impression d'extrême simplicité, de fragmentation ou de non fini (ou plusieurs de ces éléments à la fois). Parmi des caractéristiques possibles, on notera que :

- le ton, l'attitude à l'égard du sujet et la touche personnelle donnée au texte sont perceptibles, mais ils peuvent être inappropriés ou vagues;
- le texte traduit un intérêt superficiel à l'égard de la tâche et peu de conscience du destinataire;
- les idées sont développées de façon élémentaire; elles peuvent manquer de clarté;
- le manque de connaissance du fonctionnement de la langue rend la communication obscure ou confuse.

#### **Deuxième niveau de rendement**

L'élève manie les composantes de l'écriture de façon incertaine et inégale. Certains des éléments sont mieux assimilés mais le développement demeure sommaire et irrégulier. Le texte dégage une impression de simplicité ou d'inégalité. Parmi des caractéristiques possibles, on notera que :

- le ton, l'attitude à l'égard du sujet et la touche personnelle donnée au texte sont perceptibles; ils sont fluctuants et inégaux;
- le texte traduit un certain intérêt pour le sujet et une conscience superficielle du destinataire;
- l'idée générale est apparente mais elle est développée de façon limitée; les erreurs gênent et entravent la communication.

---

1. du CONSEIL DES MINISTRES DE L'ÉDUCATION (Canada). *Programme d'indicateurs du rendement scolaire — Résultats obtenus par les élèves du Québec en lecture et en écriture, Québec, 1999, 22 p.*

### **Troisième niveau de rendement**

L'élève possède les diverses composantes de l'écriture. En général, le texte est unifié; le développement est fonctionnel, général, et se tient jusqu'à la fin. Le texte dégage une impression de clarté. Parmi les caractéristiques possibles, on notera que :

- le ton, l'attitude à l'égard du sujet et la touche personnelle donnée au texte sont clairs et appropriés;
- l'intérêt de l'élève pour le sujet et sa conscience du destinataire sont apparents;
- l'idée générale, bien qu'ordinaire, est développée modestement et avec clarté et à-propos; les aspects du style et du fonctionnement de la langue sont clairement acquis;
- les erreurs n'entravent pas indûment la clarté de la communication.

### **Quatrième niveau de rendement**

L'élève manie les diverses composantes de l'écriture avec efficacité. Le texte est structuré et unifié. Le développement est clair et complet. Du texte se dégage une impression de sérieux. Parmi les caractéristiques possibles, on notera que :

- le ton, l'attitude à l'égard du sujet et la touche personnelle donnée au texte sont appropriés et dénotent de la confiance en soi;
- l'élève s'intéresse manifestement au sujet et a évidemment conscience du ou de la destinataire;
- l'idée générale est développée avec sérieux, clarté et à-propos;
- le texte démontre de solides connaissances des moyens stylistiques et du fonctionnement de la langue;
- les erreurs sont rares.

## **Cinquième niveau de rendement**

L'élève manie les diverses composantes de l'écriture avec assurance et efficacité. Le texte est parfaitement unifié et le développement est précis et complet. Les éléments se renforcent les uns les autres. Du texte se dégage une impression de perspicacité et de recherche. Parmi les caractéristiques possibles, on notera que :

- le ton, l'attitude à l'égard du sujet et la touche personnelle donnée au texte sont empreints d'assurance, ce qui renforce l'impact du texte;
- l'attention de la lectrice ou du lecteur est maintenue grâce au vif intérêt de l'élève pour le sujet et sa conscience du destinataire;
- l'idée générale est développée avec perspicacité et réflexion;
- le texte démontre une richesse de style et une connaissance du fonctionnement de la langue qui rehaussent la qualité de la communication;
- les erreurs sont rares.

## Annexe C

## Tableau 18

Pourcentage d'élèves de 13 ans et de 16 ans dans chacun des niveaux de l'échelle de rendement aux épreuves de lecture et d'écriture de 1994

Populations	Niveaux de rendement									
	Épreuve de lecture					Épreuve d'écriture				
	1er	2e	3e	4e	5e	1er	2e	3e	4e	5e
<b>Élèves de 13 ans</b>										
Colombie-Britannique	94	75	42	9	2	97	93	63	15	2
Alberta	94	79	47	12	2	99	94	68	21	3
Manitoba (francophones)	93	79	47	11	1	97	70	28	2	0
Manitoba (anglophones)	94	74	43	8	1	98	94	65	19	2
Ontario (francophones)	89	73	38	7	1	96	70	24	2	<1
Ontario (anglophones)	95	79	44	10	1	99	93	66	15	2
<b>Québec (francophones)</b>	<b>95</b>	<b>82</b>	<b>52</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>98</b>	<b>91</b>	<b>55</b>	<b>11</b>	<b>1</b>
<b>Québec (anglophones)</b>	<b>95</b>	<b>79</b>	<b>46</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>98</b>	<b>94</b>	<b>67</b>	<b>19</b>	<b>4</b>
Nouveau-Brunswick (francophones)	89	66	37	5	1	97	74	30	3	<1
Nouveau-Brunswick (anglophones)	93	75	40	7	1	98	93	61	11	1
Nouvelle-Écosse	95	78	42	10	1	98	93	63	14	2
Île-du-Prince-Édouard	93	75	40	8	<1	99	92	62	13	1
Terre-Neuve	94	79	43	10	1	98	92	65	15	1
Territoires du Nord-Ouest	78	53	21	3	1	96	77	38	6	1
Yukon	87	64	30	7	1	92	82	48	11	1
Canada	94	79	45	10	2	98	92	62	15	2
<b>Élèves de 16 ans</b>										
Colombie-Britannique	97	89	68	31	7	98	95	79	36	9
Alberta	97	92	74	36	11	99	97	84	39	9
Manitoba (francophones)	95	89	62	28	6	98	87	43	7	0
Manitoba (anglophones)	97	92	71	33	9	98	97	84	39	9
Ontario (francophones)	95	85	61	23	5	98	85	47	10	2
Ontario (anglophones)	97	89	69	32	9	99	97	81	37	10
<b>Québec (francophones)</b>	<b>99</b>	<b>94</b>	<b>80</b>	<b>38</b>	<b>11</b>	<b>98</b>	<b>96</b>	<b>79</b>	<b>34</b>	<b>8</b>
<b>Québec (anglophones)</b>	<b>98</b>	<b>93</b>	<b>74</b>	<b>34</b>	<b>10</b>	<b>99</b>	<b>97</b>	<b>84</b>	<b>38</b>	<b>8</b>
Nouveau-Brunswick (francophones)	95	83	60	21	5	98	88	53	9	1
Nouveau-Brunswick (anglophones)	97	91	69	27	5	98	96	82	32	7
Nouvelle-Écosse	97	92	73	32	7	99	98	84	34	8
Île-du-Prince-Édouard	97	91	70	24	6	98	96	81	31	5
Terre-Neuve	98	92	74	34	7	99	97	82	32	7
Territoires du Nord-Ouest	93	75	51	17	4	97	89	66	23	7
Yukon	93	82	54	16	4	89	88	69	27	10
Canada	97	91	72	33	9	99	96	80	35	9

PIRS 1998 LECTURE  
POURCENTAGE D'ÉLÈVES DE 13 ANS PAR NIVEAU DE RENDEMENT ET SELON LA  
POPULATION

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Colombie-Britannique	95,6 (1,2)	74,9 (2,9)	38,7 (3,3)	9,2 (2,0)	1,1 (0,7)
Alberta	96,4 (1,2)	78,2 (2,6)	39,4 (3,1)	7,4 (1,7)	1,0 (0,6)
Saskatchewan	97,2 (1,1)	76,1 (2,8)	34,8 (3,2)	6,0 (1,6)	0,2 (0,3)
Manitoba (a)	95,8 (1,4)	73,4 (3,1)	34,9 (3,3)	5,0 (1,5)	0,4 (0,4)
Manitoba (f)	95,5 (3,1)	70,5 (6,7)	42,4 (7,3)	12,9 (4,9)	1,3 (1,7)
Ontario (a)	97,1 (1,1)	77,8 (2,7)	38,4 (3,2)	6,4 (1,6)	1,0 (0,6)
Ontario (f)	94,8 (1,6)	72,4 (3,2)	35,5 (3,4)	7,9 (1,9)	0,4 (0,5)
Québec (a)	96,8 (1,2)	77,6 (2,9)	42,3 (3,5)	11,6 (2,3)	1,3 (0,8)
Québec (f)	97,3 (1,1)	83,7 (2,5)	54,6 (3,3)	14,7 (2,4)	1,5 (0,8)
Nouveau-Brunswick (a)	97,2 (1,1)	76,1 (3,0)	38,8 (3,4)	6,9 (1,8)	0,5 (0,5)
Nouveau-Brunswick (f)	95,6 (1,3)	72,8 (2,9)	36,2 (3,1)	8,9 (1,8)	1,4 (0,8)
Nouvelle-Écosse (a)	96,7 (1,0)	71,4 (2,5)	34,1 (2,6)	8,1 (1,5)	0,9 (0,5)
Nouvelle-Écosse (f)	91,0	58,4	24,7	7,5	0,4
Île-du-Prince-Édouard	96,1 (1,4)	77,3 (2,9)	39,3 (3,4)	5,9 (1,6)	0,7 (0,6)
Terre-Neuve et Labrador	96,2 (1,3)	78,2 (2,9)	41,5 (3,5)	8,7 (2,0)	0,4 (0,4)
Territoires du Nord-Ouest	79,1 (1,6)	47,4 (2,0)	19,8 (1,6)	4,6 (0,8)	0,2 (0,2)
Yukon	94,3 (3,0)	77,5 (5,3)	31,1 (5,9)	2,6 (2,0)	0,7 (1,0)
Autres francophones	96,2 (1,9)	78,1 (4,1)	41,8 (4,9)	10,4 (3,0)	2,1 (1,4)
Canada (a)	96,7 (0,4)	76,7 (0,9)	38,2 (1,0)	7,2 (0,5)	0,9 (0,2)
Canada (f)	97,0 (0,6)	82,3 (1,3)	52,3 (1,8)	14,0 (1,2)	1,4 (0,4)
Canada	98,6 (0,3)	78,0 (0,7)	41,5 (0,9)	8,8 (0,5)	1,0 (0,2)

N.B. : Pour chaque groupe d'âge, la première ligne présente les pourcentages d'élèves selon le plus haut niveau atteint, la deuxième ligne présente les pourcentages cumulatifs d'élèves se situant à chacun des niveaux ou à un niveau supérieur, l'intervalle de confiance ( $\pm 1,96$  fois l'erreur type) des pourcentages des première et deuxième ligne respectivement est entre parenthèses. Les résultats sont pondérés de façon à représenter correctement chaque population.

PIRS 1998 LECTURE  
POURCENTAGE D'ÉLÈVES DE 16 ANS PAR NIVEAU DE RENDEMENT ET SELON LA POPULATION

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Colombie-Britannique	98,6 (0,8)	90,1 (2,1)	67,9 (3,3)	29,0 (3,2)	6,7 (1,8)
Alberta	99,4 (0,5)	91,4 (1,8)	67,4 (3,1)	28,6 (2,9)	6,9 (1,7)
Saskatchewan	99,0 (0,7)	91,4 (1,9)	64,9 (3,2)	24,9 (2,9)	4,8 (1,4)
Manitoba (a)	98,3 (0,9)	88,1 (2,3)	65,5 (3,4)	27,1 (3,1)	6,1 (1,7)
Manitoba (f)	100,0 (0,0)	83,8 (5,7)	59,9 (7,6)	27,5 (6,9)	8,4 (4,3)
Ontario (a)	98,7 (0,8)	91,1 (1,9)	71,6 (3,0)	35,5 (3,1)	10,2 (2,0)
Ontario (f)	98,7 (0,8)	87,8 (2,3)	65,0 (3,4)	28,0 (3,2)	6,8 (1,8)
Québec (a)	99,3 (0,6)	93,1 (1,8)	71,9 (3,2)	31,0 (3,3)	9,5 (2,1)
Québec (f)	98,9 (0,7)	95,3 (1,4)	79,4 (2,7)	41,8 (3,4)	15,3 (2,4)
Nouveau-Brunswick (a)	97,6 (1,1)	89,7 (2,2)	65,9 (3,5)	27,0 (3,3)	5,2 (1,6)
Nouveau-Brunswick (f)	98,9 (0,7)	90,2 (2,1)	68,1 (3,2)	31,3 (3,2)	9,0 (2,0)
Nouvelle-Écosse (a)	99,3 (0,5)	90,7 (1,8)	66,4 (3,0)	27,3 (2,8)	5,6 (1,5)
Nouvelle-Écosse (f)	98,8	88,4	62,0	26,0	6,8
Île-du-Prince-Édouard	97,7 (1,1)	85,6 (2,6)	63,9 (3,5)	25,5 (3,2)	5,5 (1,7)
Terre-Neuve et Labrador	98,6 (0,8)	93,6 (1,7)	71,4 (3,2)	30,8 (3,2)	6,8 (1,8)
Territoires du Nord-Ouest	89,8 (1,8)	68,8 (2,8)	41,1 (2,9)	10,8 (1,8)	2,9 (1,0)
Yukon	96,5 (2,9)	79,8 (6,4)	55,3 (7,9)	22,8 (6,7)	5,2 (3,5)
Autres francophones	94,9 (2,9)	87,8 (4,3)	62,5 (6,3)	30,7 (6,0)	7,7 (3,5)
Canada (a)	98,7 (0,2)	90,8 (0,6)	69,3 (1,0)	31,6 (1,0)	8,3 (0,6)
Canada (f)	98,9 (0,4)	94,6 (0,8)	78,0 (1,5)	40,5 (1,8)	14,5 (1,3)
Canada	98,7 (0,2)	91,8 (0,5)	71,5 (0,8)	33,9 (0,9)	9,8 (0,6)

N.B. : Pour chaque groupe d'âge, la première ligne présente les pourcentages d'élèves selon le plus haut niveau atteint, la deuxième ligne présente les pourcentages cumulatifs d'élèves se situant à chacun des niveaux ou à un niveau supérieur, l'intervalle de confiance ( $\pm 1,96$  fois l'erreur type) des pourcentages des première et deuxième ligne respectivement est entre parenthèses. Les résultats sont pondérés de façon à représenter correctement chaque population.

PIRS 1998 ÉCRITURE  
POURCENTAGE D'ÉLÈVES DE 13 ANS PAR NIVEAU DE RENDEMENT ET SELON LA POPULATION

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Colombie-Britannique	98,7 (0,8)	94,5 (1,6)	72,0 (3,2)	18,1 (2,7)	2,2 (1,0)
Alberta	99,5 (0,4)	95,3 (1,4)	74,7 (2,9)	23,9 (2,8)	4,5 (1,4)
Saskatchewan	99,4 (0,5)	95,9 (1,4)	73,6 (3,0)	17,9 (2,6)	3,2 (1,2)
Manitoba (a)	99,0 (0,7)	94,3 (1,7)	70,6 (3,3)	16,0 (2,7)	2,5 (1,1)
Manitoba (f)	100,0 (0,0)	80,1 (6,1)	28,0 (6,9)	3,4 (2,8)	0,6 (1,2)
Ontario (a)	99,8 (0,3)	96,6 (1,2)	73,9 (2,9)	19,8 (2,6)	1,9 (0,9)
Ontario (f)	99,3 (0,6)	80,8 (2,8)	30,8 (3,3)	2,3 (1,1)	0,0 (0,0)
Québec (a)	99,5 (0,5)	94,7 (1,6)	73,8 (3,2)	17,1 (2,7)	2,4 (1,1)
Québec (f)	99,5 (0,4)	95,3 (1,4)	66,2 (3,1)	15,2 (2,4)	1,0 (0,7)
Nouveau-Brunswick (a)	99,9 (0,3)	95,0 (1,6)	70,1 (3,4)	14,2 (2,6)	2,2 (1,1)
Nouveau-Brunswick (f)	99,2 (0,6)	87,7 (2,1)	40,9 (3,2)	6,0 (1,5)	0,4 (0,4)
Nouvelle-Écosse (a)	99,6 (0,4)	94,4 (1,3)	69,5 (2,7)	14,7 (2,0)	2,4 (0,9)
Nouvelle-Écosse (f)	99,3	71,2	20,9	0,4	0,4
Île-du-Prince-Édouard	99,4 (0,5)	94,9 (1,6)	68,2 (3,3)	13,4 (2,4)	1,1 (0,7)
Terre-Neuve et Labrador	99,3 (0,6)	96,1 (1,4)	70,7 (3,2)	14,7 (2,5)	2,5 (1,1)
Territoires du Nord-Ouest	92,6 (2,2)	67,2 (4,0)	33,9 (4,0)	5,2 (1,9)	0,6 (0,6)
Yukon	99,3 (1,0)	93,9 (3,0)	66,7 (5,8)	17,3 (4,7)	1,8 (1,6)
Autres francophones	99,8 (0,4)	81,3 (3,9)	35,4 (4,8)	4,8 (2,1)	0,7 (0,8)
Canada (a)	99,4 (0,2)	95,6 (0,4)	73,0 (0,9)	19,2 (0,8)	2,5 (0,3)
Canada (f)	99,5 (0,2)	93,8 (0,9)	62,1 (1,7)	13,8 (1,2)	0,9 (0,3)
Canada	99,5 (0,1)	95,2 (0,4)	70,5 (0,8)	18,0 (0,7)	2,1 (0,3)

N.B. : Pour chaque groupe d'âge, la première ligne présente les pourcentages d'élèves selon le plus haut niveau atteint, la deuxième ligne présente les pourcentages cumulatifs d'élèves se situant à chacun des niveaux ou à un niveau supérieur, l'intervalle de confiance ( $\pm 1,96$  fois l'erreur type) des pourcentages des première et deuxième ligne respectivement est entre parenthèses. Les résultats sont pondérés de façon à représenter correctement chaque population.

PIRS 1998 ÉCRITURE  
POURCENTAGE D'ÉLÈVES DE 16 ANS PAR NIVEAU DE RENDEMENT ET SELON LA POPULATION

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Colombie-Britannique	99,0 (0,7)	97,1 (1,3)	83,6 (2,8)	37,5 (3,6)	11,0 (2,3)
Alberta	99,5 (0,5)	97,8 (1,0)	83,8 (2,5)	42,7 (3,3)	10,0 (2,0)
Saskatchewan	99,9 (0,2)	97,4 (1,1)	84,2 (2,5)	34,7 (3,3)	7,1 (1,8)
Manitoba (a)	99,9 (0,3)	98,7 (0,9)	86,4 (2,6)	38,9 (3,7)	9,0 (2,2)
Manitoba (f)	99,2 (1,4)	92,9 (4,0)	56,8 (7,7)	7,1 (4,0)	0,0 (0,0)
Ontario (a)	99,9 (0,2)	98,6 (0,8)	87,5 (2,3)	42,2 (3,4)	10,9 (2,2)
Ontario (f)	99,5 (0,5)	91,6 (1,9)	50,8 (3,5)	13,4 (2,4)	1,9 (1,0)
Québec (a)	99,7 (0,4)	98,6 (0,9)	87,6 (2,5)	43,6 (3,8)	13,6 (2,6)
Québec (f)	99,5 (0,5)	98,6 (0,8)	87,0 (2,3)	39,8 (3,3)	7,5 (1,8)
Nouveau-Brunswick (a)	99,6 (0,5)	98,4 (1,0)	87,5 (2,5)	36,7 (3,6)	7,1 (1,9)
Nouveau-Brunswick (f)	99,5 (0,5)	92,0 (1,9)	61,2 (3,4)	16,8 (2,6)	2,0 (1,0)
Nouvelle-Écosse (a)	99,9 (0,2)	99,1 (0,6)	88,5 (2,1)	37,5 (3,2)	8,7 (1,9)
Nouvelle-Écosse (f)	98,8	88,4	44,8	4,8	0,8
Île-du-Prince-Édouard	99,4 (0,6)	98,0 (1,1)	85,1 (2,7)	33,6 (3,6)	7,0 (1,9)
Terre-Neuve et Labrador	99,7 (0,4)	98,5 (0,9)	88,8 (2,3)	35,4 (3,4)	6,4 (1,8)
Territoires du Nord-Ouest	96,3 (2,2)	83,5 (4,4)	51,7 (5,9)	10,8 (3,9)	2,2 (4,3)
Yukon	99,1 (1,7)	98,1 (2,3)	83,3 (6,4)	30,7 (7,9)	6,8 (4,3)
Autres francophones	98,9 (1,4)	93,0 (3,5)	50,5 (6,8)	13,0 (4,6)	0,3 (0,7)
Canada (a)	99,6 (0,1)	98,1 (0,3)	86,0 (0,8)	40,3 (1,1)	10,3 (0,7)
Canada (f)	99,5 (0,3)	97,9 (0,5)	83,7 (1,4)	37,2 (1,8)	6,9 (1,0)
Canada	99,6 (0,1)	98,1 (0,3)	85,4 (0,7)	39,5 (0,9)	9,4 (0,6)

N.B. : Pour chaque groupe d'âge, la première ligne présente les pourcentages d'élèves selon le plus haut niveau atteint, la deuxième ligne présente les pourcentages cumulatifs d'élèves se situant à chacun des niveaux ou à un niveau supérieur, l'intervalle de confiance ( $\pm 1,96$  fois l'erreur type) des pourcentages des première et deuxième ligne respectivement est entre parenthèses. Les résultats sont pondérés de façon à représenter correctement chaque population.